

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANTES DE USAR EL FRIGORÍFICO

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS GENERALES

**CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO
FRIGORÍFICO**

**CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO
CONGELADOR**

**CÓMO DESCONGELAR EL COMPARTIMIENTO
CONGELADOR**

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS


SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

INSTALACIÓN



ANTES DE USAR EL FRIGORÍFICO

El aparato que usted ha comprado es una combinación de frigorífico y congelador de uso exclusivamente doméstico.

El compartimiento congelador  permite efectuar una perfecta congelación de alimentos frescos y cocidos, producir cubitos de hielo y conservar alimentos ultracongelados y congelados; **la descongelación es manual. El compartimiento frigorífico se descongela automáticamente** y permite conservar alimentos frescos y bebidas.

Para utilizar este aparato de la mejor manera lea atentamente las instrucciones de uso, que incluyen una descripción del equipo y algunos consejos útiles para conservar los alimentos.

Guarde este manual para futuras consultas.

1. Tras desembalar el aparato hay que comprobar que no esté dañado y que las puertas cierren bien. Si observa daños, señálelos al revendedor en un plazo de 24 horas.
2. **Antes de conectar el aparato a la red eléctrica hay que esperar como mínimo dos horas antes de ponerlo en marcha para permitir que el circuito refrigerante sea perfectamente eficiente.**
3. Asegúrese de que la instalación y la conexión eléctrica sean efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y las normas locales.

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1. Embalaje

El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente.

Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños, ya que es potencialmente peligroso.

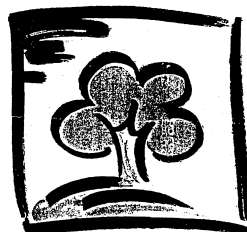
2. Producto

El aparato ha sido fabricado con material reciclable. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales.

Inutilícelo cortando el cable eléctrico de alimentación. No lo abandone en el medio ambiente; entréguelo a una compañía autorizada para que recupere los gases refrigerantes.

Información:

Este aparato no contiene ni CFC (el circuito refrigerante contiene R134a) ni HFC (el circuito refrigerante contiene R600 a-Isobutano). Para mayor información, vea la chapa de matrícula del aparato.



PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS GENERALES

- Utilice el compartimiento frigorífico sólo para conservar alimentos frescos y el compartimiento congelador para conservar alimentos ultracongelados, congelar alimentos frescos y producir cubitos de hielo.
- Tenga cuidado de no cubrir ni obstruir las aberturas de ventilación del aparato.
- No ponga contenedores de vidrio con líquidos en el congelador ya que podrían explotar.
- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de quitarlos del congelador. El frío puede causar quemaduras de las mucosas.
- No permita que los niños jueguen con el frigorífico o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.
- Aunque es atóxico, el líquido contenido en los acumuladores de frío que se suministran con algunos congeladores no debe ingerirse.
- **Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de limpieza, desenchufe el aparato de la toma de corriente o interrumpa la alimentación eléctrica.**
- El cable de alimentación puede ser sustituido exclusivamente por una persona autorizada.
- Instale el aparato y cerciórese de que no se apoya sobre el cable de alimentación.

Declaración de conformidad

Este aparato está destinado a entrar en contacto con productos alimenticios y es conforme a la directiva europea CEE 89/109 y correspondientes normas italianas (decreto ley 108 del 25-1-1992).



Información

Para los aparatos con isobutano (R600a)

El isobutano es un gas natural inflamable pero sin efectos nocivos para el medio ambiente. Por lo tanto, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados.

CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO FRIGORÍFICO

La descongelación del compartimiento frigorífico es totalmente automática.

El frigorífico puede funcionar con temperaturas ambiente de $+10^{\circ}\text{C}$ a $+38^{\circ}\text{C}$. Las mejores prestaciones se obtienen en el intervalo de temperaturas de $+16^{\circ}\text{C}$ a $+32^{\circ}\text{C}$.

Puesta en marcha del aparato

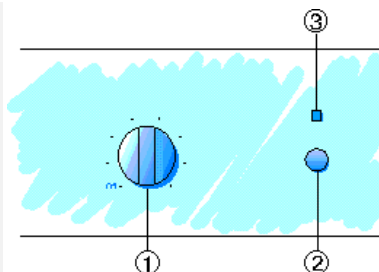
- Posicione el mando (1) en la posición descrita en la ficha del producto (recomendada por el fabricante).
- El piloto verde (3) se enciende para indicar el funcionamiento del compartimiento frigorífico. En las versiones equipadas con un único compresor, para permitir la puesta en marcha del aparato **es necesario** girar también el mando (4).
- Para desconectar el compartimiento frigorífico, ponga el mando (1) en Off.

FUNCIÓN SUPERCOOL/TURBOCOOL

- Si debe enfriar la carga rápidamente pulse el pulsador (2); el piloto verde (3) se pone amarillo y así permanecerá hasta finalizar esta función. La función se puede desactivar pulsando de nuevo la tecla.

Atención:

Después de la puesta en marcha, deben pasar unos 30 minutos antes de que el compartimiento frigorífico alcance una temperatura de conservación apropiada para una carga normal.



CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO FRIGORÍFICO

Para regular la temperatura interna siga las instrucciones de la ficha adjunta.

Para interrumpir el funcionamiento del compartimiento frigorífico:

- Ponga el mando (1) en Off.

Cómo conservar los alimentos en el compartimiento frigorífico

Ponga los alimentos como se ilustra en la figura.

- A Alimentos cocidos
- B Pescados y carnes
- C Fruta y verdura
- D Botellas
- E Mantequilla
- F Productos lácteos y quesos

Notas:

- La distancia entre los estantes y la pared posterior interna del frigorífico asegura la libre circulación del aire.
- No coloque los alimentos en contacto directo con la pared posterior del compartimiento frigorífico.
- No coloque alimentos aún calientes en los compartimientos.
- Conserve los líquidos en contenedores cerrados.
- Si se conservan verduras con alto contenido de agua puede formarse condensación en el cajón inferior: esto no perjudica el correcto funcionamiento del aparato.



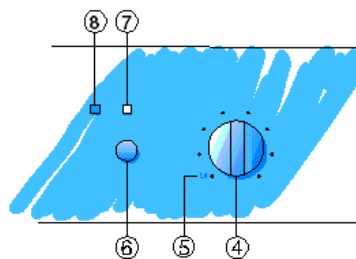
CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO CONGELADOR

- Ponga el mando (4) en la posición recomendada en la ficha del producto.
- El **piloto rojo** (8) permanece encendido (durante aproximadamente 1 hora) hasta alcanzar la temperatura crítica. El piloto rojo se enciende:
 - el aparato se conecta por primera vez;
 - la puerta del congelador permanece abierta durante demasiado tiempo;
 - se ha introducido en el congelador una cantidad de alimentos a congelar superior a lo indicado en la placa matrícula;
 - la temperatura en el congelador no es adecuada en general.
- El **piloto verde** (7) se enciende cuando está en funcionamiento el compartimiento congelador.

Después de la puesta en marcha, deben pasar unas 3 horas antes de que el compartimiento congelador alcance una temperatura de conservación apropiada para los alimentos ultracongelados.


Para regular la temperatura interna siga las instrucciones de la ficha adjunta.

Para interrumpir el funcionamiento del compartimiento congelador (y del frigorífico en las versiones con 1 compresor): Ponga el mando (4) en Off.



CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO CONGELADOR

Cómo congelar alimentos frescos

El compartimiento congelador  permite congelar alimentos. En la chapa de matrícula se indica la cantidad de alimentos frescos que se puede congelar en 24 horas con una temperatura ambiente de +25°C. Qué hacer:

- 24 horas antes de congelar alimentos frescos, oprima el pulsador de congelación rápida (6). El piloto (7) de funcionamiento del compartimiento congelador pasa de verde a amarillo y sigue así hasta finalizar la función (24 h).
- Envuelva y selle los alimentos con: hojas de aluminio, película transparente, envases impermeables de plástico, contenedores de polietileno con tapa o contenedores para congelador.
- Ponga los alimentos en el compartimiento superior dejando espacio suficiente alrededor de los paquetes para que circule aire. Para acelerar la congelación de los alimentos y aumentar la capacidad del compartimiento, quite la cesta superior y el cajón porta eutécticos (si el modelo los incluye). Ponga los alimentos ya congelados en los otros cajones y los que desea congelar directamente sobre la rejilla refrigerante. Para una función de congelación más eficaz, se recomienda mantener activada la función de congelación rápida durante las 24h siguientes pulsando de nuevo el pulsador (6) cuando el **piloto amarillo** (7) se apaga y vuelve a estar verde.

FUNCIÓN ECO/ÖKO

- En caso de carga reducida en el congelador y de alimentos ya congelados, coloque el termostato (4) en "Eco/Öko" para reducir el consumo.

Nota:

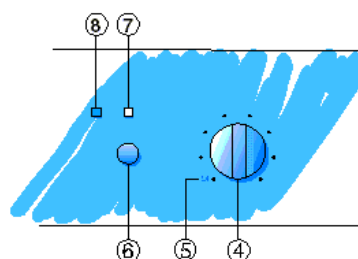
- En caso de interrupción de la corriente, el compartimiento congelador mantiene la temperatura de conservación por 16 horas aproximadamente.
- Para los modelos dotados con uno o dos acumuladores de frío, esta temperatura se puede mantener por unas 25/30 horas.
- Mientras dura la interrupción de corriente no se debe abrir la puerta del compartimiento congelador.





Importante:

Para saber cuántos meses se pueden conservar los alimentos frescos congelados consulte la tabla.

En el momento de comprar alimentos ultracongelados compruebe si:

- El envase o el paquete están intactos. Si no lo están, el alimento puede haberse deteriorado. Si el paquete está inflado o presenta manchas de humedad, es posible que el producto no se haya conservado en condiciones óptimas y haya sufrido un inicio de descongelación.
- Compre los alimentos ultracongelados por último y téngalos en bolsas térmicas.
- En cuanto llegue a su casa guarde los alimentos ultracongelados.
- Si los alimentos se han descongelado parcialmente, no los vuelva a congelar y consúmalos en un plazo de 24 horas.
- Evite o reduzca al mínimo las variaciones de temperatura de los productos ultracongelados.
- Respete la fecha de caducidad indicada en el envase.
- Siga siempre las instrucciones de conservación de los alimentos ultracongelados que figuran en el envase.



1-3			
4-7			
8-12			

CÓMO HACER FUNCIONAR EL COMPARTIMIENTO CONGELADOR

Producción de cubitos de hielo

- Llene con 3/4 de agua la bandeja de los cubitos y póngala en el fondo del compartimiento congelador. Para acelerar la formación de los cubitos de hielo se aconseja poner la bandeja en el fondo del primer cajón (como se ilustra en la figura) y no en la bandeja de los acumuladores de frío (si están en dotación).
- Si la bandeja de los cubitos se adhiere al fondo del compartimiento de baja temperatura no utilice objetos puntiagudos ni cortantes para desengancharla.



CÓMO DESCONGELAR EL COMPARTIMIENTO CONGELADOR

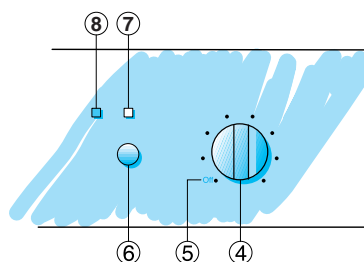
Se aconseja descongelar el compartimiento de baja temperatura 1 o 2 veces al año, o cuando la capa de hielo en las paredes alcanza los 3 mm de espesor. Se recomienda descongelarlo cuando contenga pocos alimentos.

- 24 horas antes de realizar la descongelación oprima el pulsador de congelación rápida (6), el piloto (7) pasa de verde a amarillo. Los alimentos se enfrían al máximo.
- Abra la puerta, quite los alimentos, envuélvalos en hojas de diario compactándolos bien y guárdelos en un lugar muy fresco o en una bolsa térmica.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Quite las bandejas de los cubitos de hielo.
- Quite las cestas.
- Extraiga de la parte inferior del compartimiento de baja temperatura el canal por donde sale el agua de descongelación.
- Deje la puerta del congelador abierta. Ponga el cesto inferior (que tiene un orificio en la parte posterior) debajo del desagüe para recoger el agua de descongelación.

Nota: Para evitar daños irreparables en la cámara no use herramientas metálicas puntiagudas o cortantes para quitar el hielo ni caliente artificialmente la cámara. Los daños derivados del uso de estos objetos no están cubiertos por la garantía.

- Limpie el interior del congelador con una esponja y una solución de agua templada y detergente neutro. No utilice nunca sustancias abrasivas.
- Aclare y seque con cuidado.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica.
- Ponga el desagüe en su sede y coloque los cestos.
- Antes de volver a introducir los alimentos en el compartimiento congelador, pulse de nuevo el pulsador de congelación rápida (6). El piloto verde (7) pasa a ser amarillo.

Nota: El aumento de temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación puede reducir su período de conservación.



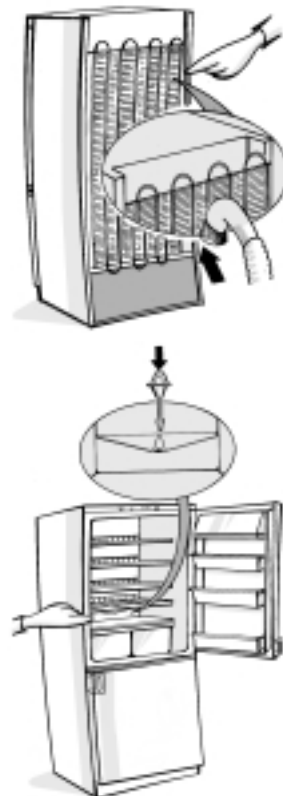
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

- Limpie el interior del compartimiento congelador durante la descongelación.
- Limpie periódicamente el interior del compartimiento frigorífico con una esponja y agua templada o detergente neutro. Aclare y seque con un paño suave. No utilice nunca sustancias abrasivas.
- Limpie el exterior con un paño suave humedecido con agua. No utilice pastas o esponjas abrasivas, quitamanchas (ej. acetona, tricloroetileno) ni vinagre.
- La descongelación del compartimiento frigorífico es totalmente automática. Algunos aparatos están dotados de un agujero de desagüe. Limpie regularmente dicho agujero con la herramienta especial que se entrega con el aparato para que el agua de descongelación pueda fluir correctamente.
- **Limpie periódicamente el zócalo y el condensador (radiador) situado en la parte posterior del aparato con una aspiradora o un cepillo.**

Si el aparato debe permanecer inactivo durante largo tiempo

1. Vacíe los compartimientos frigorífico y congelador.
2. Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
3. Descongele el compartimiento congelador, límpielo y seque ambos compartimientos.
4. Deje abiertas las puertas para impedir la formación de malos olores.





GUÍA PARA LA LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

1. El aparato no funciona.

- ¿Hay una interrupción de corriente?
- ¿Está bien enchufado?
- ¿Ha accionado Ud. el interruptor bipolar?
- ¿Se ha fundido el fusible?
- ¿Se ha roto el cable de alimentación?
- ¿Los mandos del termostato están en posición OFF?

2. La temperatura en el interior de los compartimientos no es suficientemente baja.

- ¿Las puertas cierran correctamente?
- ¿Se ha instalado el aparato cerca de una fuente de calor?
- ¿Los mandos del termostato se encuentran en la posición correcta?
- ¿La circulación del aire a través de las rejillas de ventilación está obstruida?
- ¿El condensador está limpio?

3. La temperatura del compartimiento frigorífico es demasiado baja.

- ¿Los mandos del termostato se encuentran en la posición correcta?

4. Hay agua en el fondo del compartimiento frigorífico.

- ¿Está atascado el orificio de salida del agua de descongelación?
- ¿Los mandos del termostato se encuentran en posición correcta?

5. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿El aparato toca otros muebles u objetos?
- ¿Los tubos en la parte posterior se tocan o vibran?
- ¿Se ha retirado el taco de bloqueo del compresor?

6. La luz interna no se enciende.

Primero controle lo indicado en el punto 1; luego:

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Retire la tapa de la bombilla.
- Desenrosque la bombilla y si es necesario sustitúyala por una nueva. No debe superar los 15 W de potencia.

Nota: Este aparato utiliza una bombilla especial; para sustituirla **no hay que desenroscarla sino tirar** hacia el interior del aparato.

7. El testigo rojo permanece encendido.

Vea el capítulo: "Cómo hacer funcionar el compartimiento congelador."

Notas:

- Si el borde anterior del aparato está caliente, no es un defecto, sino que impide la formación de agua condensada.
- El borboteo y los soplos de las expansiones del circuito refrigerante son normales.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de asistencia técnica:

1. Controle si es posible eliminar el inconveniente (consulte la "Guía para la Localización de Averías").
2. Vuelva a poner en marcha el aparato para controlar si el inconveniente se ha solucionado. Si el resultado es negativo, desenchufe el aparato y repita la operación al cabo de una hora.
3. Si el resultado sigue siendo negativo, póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica.

Comunique:

- La naturaleza del problema,
- El modelo,
- El número de servicio (número que aparece después de la palabra Servicio, o Service, en la placa de datos situada en el interior del aparato),
- Su dirección completa,
- Su número y prefijo telefónico.

SERVICE 0000 000 00000



Nota:

La intervención del Servicio de asistencia técnica para cambiar el lado por el cual se abre la puerta del aparato (reversibilidad) no está cubierta por la garantía.

INSTALACIÓN

- Instale el aparato lejos de fuentes de calor.
- Póngalo en un lugar seco y bien ventilado.
- Compruebe que el aparato esté bien nivelado. Regule los pies anteriores si es necesario.
- Deje encima del aparato un espacio libre no inferior a 5 cm.
- Algunos modelos están dotados de paredes laterales sobresalientes que permiten instalarlos en contacto directo con la superficie posterior. En los demás modelos, monte los separadores (si se incluyen) en la parte superior del condensador que está detrás del aparato. En los modelos sin paredes laterales, la distancia entre mueble y pared debe ser de al menos 4,5 cm.
- Limpie el interior según las instrucciones del capítulo "Limpieza y Mantenimiento".
- Monte los accesorios de serie.

Conexión eléctrica

- Las conexiones eléctricas deben ser conformes a las normativas locales.
- Controle que el voltaje que figura en la chapa de matrícula corresponda con el de la vivienda.
- **La descarga a tierra del aparato es obligatoria por ley. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los daños materiales y personales o a animales domésticos derivados del incumplimiento de las normas indicadas.**
- Si el enchufe y la toma no son del mismo tipo, haga sustituir la toma a un técnico cualificado.
- No utilice adaptadores, tomas múltiples ni alargadores.

